

Rozsudok Súdneho dvora (štvrtá komora) z 8. júla 1992.

Doris Knoch proti Bundesanstalt für Arbeit (spolkový úrad práce).

Návrh na začatie konania o prejudiciálnej otázke: Bundessozialgericht (Spolkový sociálny súd)- Nemecko. - Sociálne zabezpečenie – Podpora v nezamestnanosti.

Vec C-102/91.

Strany v konaní

Vo veci C-102/91,

predmetom ktorej je návrh predložený Súdnemu dvoru v súlade s článkom 177 Zmluvy o EHS Spolkovým sociálnym súdom (Bundessozialgericht) v konaní pred týmto súdom, medzi

Doris Knoch

a

Bundesanstalt fuer Arbeit (Spolkový sociálny súd),

aby rozhodol o prejudiciálnej otázke týkajúcej sa výkladu nariadenia Rady (EHS) č. 1408/71 zo 14. júna 1971 o uplatňovaní systémov sociálneho zabezpečenia na zamestnancov a ich rodiny, ktorí sa pohybujú v rámci Spoločenstva (Ú.v. ES 149, s. 2),

SÚDNY DVOR (štvrtá komora),

v zložení (...) vyhlásil tento

Rozsudok

Výrok rozsudku

Z týchto dôvodov,

SÚDNY DVOR (štvrtá komora),

v odpovedi na otázky, ktoré mu predložil Bundessozialgericht (Spolkový sociálny súd) uznesením z 21. februára 1991 rozhodol takto:

1) Zamestnanec, iný ako cezhraničný pracovník, ktorý je úplne nezamestnaný a ktorý počas výkonu svojho posledného zamestnania býval na území iného členského štátu ako je príslušný členský štát nestráca nárok na dávky v nezamestnanosti uvedené v článku 71, odsek 1, písmeno b), ii) nariadenia Rady (EHS) č. 1408/71 zo 14. júna 1971 o uplatňovaní systémov sociálneho zabezpečenia na zamestnancov, samostatne zárobkovo činné osoby a ich rodiny, ktorí sa pohybujú v rámci Spoločenstva, podľa právnych predpisov členského štátu, v ktorom býva alebo do ktorého sa vracia a to z toho dôvodu, že predtým poberal dávky poistenia v nezamestnanosti od inštitúcie členského štátu, pod právne predpisy ktorého naposledy spadal.

2) Zákaz úhrnu (kumulácie) dávok podľa článku 12, odsek 1 nariadenia (EHS) č. 1408/71 sa uplatňuje v rámci článku 71, odsek 1, písmeno b), ii), ako aj v rámci článku 67 nariadenia (EHS) č. 1408/71.

3) *Dávky v nezamestnanosti predstavujú dávky toho istého druhu v zmysle článku 12, odsek 1, prvá veta nariadenia (EHS) č. 1408/71, keď sú určené na náhradu straty mzdy z dôvodu nezamestnanosti pre zabezpečenie pokrytia osobných potrieb osoby a keď rozdiely medzi týmito dávkami, najmä rozdiely týkajúce sa základu výpočtu a podmienok získania nároku na dávky vyplývajú zo štrukturálnych rozdielov medzi vnútroštátnymi systémami sociálneho zabezpečenia.*

4) *Príslušná inštitúcia členského štátu, ktorý pre získanie a trvanie nároku na podporu v nezamestnanosti vyžaduje dosiahnutie dôb poistenia, v prípadoch podliehajúcich článkom 71, odsek 1, písmeno b), ii), a 67 nariadenia (EHS) č. 1408/71 v súlade s článkom 12, odsek 1, prvá veta tohto nariadenia musí pre výpočet nároku na podporu v nezamestnanosti zohľadniť dosiahnuté doby poistenia podľa právnych predpisov, ktorým nezamestnaná osoba podliehala naposledy. Musí však z dosiahnutej doby na nárok na dávky v nezamestnanosti odpočítať dni, počas ktorých boli dávky vyplácané podľa týchto právnych predpisov.*

5) *Osvedčenie (potvrdenie) vydané v súlade s článkom 84, odsek 2 nariadenia (EHS) č. 574/72 nie je nezvratným dôkazom pre inštitúciu iného členského štátu, ktorá je príslušná pre oblasť nezamestnanosti ani pre súdy tohto štátu.*

6) *Poberanie dávok podľa právnych predpisov členského štátu, na území ktorého má nezamestnaná osoba bydlisko alebo do ktorého sa vracia, možno zastaviť len vtedy, ak sú skutočne splnené podmienky stanovené v článku 68 vyššie uvedeného nariadenia a ak zúčastnená osoba z tohto titulu poberá dávky v členskom štáte, pod právne predpisy ktorého naposledy spadala..*

7) *V prípade zastavenia poberania dávok z titulu článku 71, odsek 1, písmeno b), ii), tretia veta nariadenia (EHS) č. 1408/71 podľa právnych predpisov členského štátu na území ktorého nezamestnaná osoba býva, príslušná inštitúcia tohto členského štátu musí odpočítať od dávok, ktoré vypláca, dávky, ktoré nezamestnaná osoba skutočne poberala v členskom štáte pod právne predpisy ktorého naposledy spadala.. Obdobie počas ktorého nezamestnaná osoba skutočne poberala podpory v nezamestnanosti podľa právnych predpisov tohto členského štátu sa musí odpočítať od doby nároku na dávky poskytované podľa právnych predpisov štátu bydliska.*